



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°12  
30 décembre 2016



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 5
Partie 2 Corrections aux cartes.....	6 - 17
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	20 - 21

Programmes Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* insérée à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter	un feu FI G	48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	
		(voir carte no. 1 P24)	(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP)

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### **Ouest**

\*Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Victoria  
Case postale: 6000,  
9860, rue West Saanich  
SIDNEY, C.-B., V8L 4B2

Téléphone : (250) 363-6333  
Courriel : [supervisor.Victoria@innav.gc.ca](mailto:supervisor.Victoria@innav.gc.ca)  
Site Web : [www.ccg-gcc.gc.ca/Marine-communications/Home](http://www.ccg-gcc.gc.ca/Marine-communications/Home)

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM d'Iqaluit  
Avis à la navigation – série « A » et série « H »  
Case postale 189  
IQALUIT, NU, X0A 0H0

Téléphone : (867) 979-5269  
Facsimilé : (867) 979-4264  
Courriel : [iganordreg@innav.gc.ca](mailto:iganordreg@innav.gc.ca)  
Site Web : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

**\* Services disponibles en français et en anglais.**

---

**INDEX**

---



---

**PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ** **1**

---

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES .....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER .....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM .....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – FIN DE LA VENTE DES CARTES MATRICIELLES BSB ET LES CARTES VECTORIELLES S-57 SUR CD .....	2
*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES.....	2
*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION .....	2
*1203 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	3
*1204 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.....	3
*1205 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – PARTIE C. AVIS 27A – MODIFICATIONS .....	4
*1208 BRERETON LAKE – NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE 6209.....	4
*1224(P) APPROACHES TO/APPROCHES A CAMPBELL RIVER – AIDE A LA NAVIGATION EN COURS D'ESSAI .....	5

---

**PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES** **6**

---



---

**PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME** **N/A**

---



---

**PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES** **N/A**

---



---

**PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE  
BRUME** **20**

---

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
2043	2				
2310	2				
3540	5				
3670	6				
3671	6				
3742	6, 7				
3808	7, 8				
3865	2				
3909	8, 9, 10, 11				
3936	11				
3939	11				
3945	12, 13				
3977	13, 14				
3978	14				
3984	15				
3985	15				
3987	15, 16				
4851	2				
5335	2				
6209	2, 4				
7065	17				
7405	17				
7565	17				
7573	17				
7575	17				

## PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

---

### SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

### SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

### SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

#### ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

#### CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

#### NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

#### RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

### SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

#### Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

## PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

### Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

### SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

### SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – FIN DE LA VENTE DES CARTES MATRICIELLES BSB ET LES CARTES VECTORIELLES S-57 SUR CD

Soyez avisé que le Service hydrographique du Canada (SHC) ne diffusera plus de fichiers de cartes matricielles BSB ou de cartes vectorielles S-57 sur CD à compter du 31 décembre 2016.

Les distributeurs autorisés peuvent vendre les éditions de 2017 des cartes matricielles et vectorielles au moyen du portail de données numériques du SHC à l'adresse suivant : <http://register-enregistrer.chs-shc.gc.ca/>

Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec nous à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

### \*1201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelles éditions</b>					
2043	Lower Niagara River and Approaches / et les Approches	1:20000	29-MAY-2015	3	20.00
2310	Caribou Island to/à Michipicoten Island	1:97280	29-MAY-2015	3	20.00
3865	Vicinity of Englefield Bay	1:36600	11-JUL-2016	2	20.00
4851	Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud	1:60000	30-SEP-2016	1	20.00
5335	Rivière George	1:30000	19-AUG-2016	4	20.00
6209	Brereton Lake	1:7200	29-MAY-2015	3	12.00

### \*1202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
<b>NOUVEAUX PRODUITS</b>	
CA473483	Milne Inlet, Southern Portion
CA579243	Berthier-sur-Mer



**\*1203 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 11/2016](#)

**Rappel – Projet de renouvellement des décisions du Bureau d'inspection des navires à vapeur  
SGDDI No : 12339314**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

**Contactez-nous au :** [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*1204 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 12/2016](#)

**Mise à jour sur les mesures adoptées pour répondre aux exigences de la Convention STCW Manille 2010 pour les capitaines, les officiers de pont et les matelots  
SGDDI No : 12194825**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

**Contactez-nous au :** [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

---

**\*1205 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – PARTIE C. AVIS 27A – MODIFICATIONS**

Modifier :

**2) Directives concernant les rencontres dans les zones à risques moyens et élevés (R)**

*En tout temps les navires doivent favoriser le transit de jour dans le tronçon Québec et Montréal*

**3) Directives concernant les dépassements dans les zones à risques moyens et élevés (D)**

*En tout temps les navires doivent favoriser le transit de jour dans le tronçon Québec et Montréal*

Pour lire :

**2) Directives concernant les rencontres dans les zones à risques moyens et élevés (R)**

*En tout temps les navires de fort gabarit doivent favoriser le transit de jour dans le tronçon Québec et Montréal*

**3) Directives concernant les dépassements dans les zones à risques moyens et élevés (D)**

*En tout temps les navires de fort gabarit doivent favoriser le transit de jour dans le tronçon Québec et Montréal*

Ajouter :

Page 1, après 5) Dégagement sous-quille

6) Double pilotage

Page 7 :

**6) Double pilotage**

Pour les navires d'une largeur égale ou supérieure à 32,5 mètres transitant dans le tronçon Québec-Montréal, ces navires sont soumis au double pilotage par l'Administration de Pilotage des Laurentides.

**\*1208 BRERETON LAKE – NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE 6209**

Référence Carte : 6209

Cette nouvelle édition a été publiée conformément à la politique gouvernementale en matière d'utilisation des langues officielles du Canada. Seules les informations provenant des Avis aux navigateurs ont été mises à jour sur cette carte marine, et ce, jusqu'à la date de publication de cette dernière.

**\*1224(P) APPROACHES TO/APPROCHES A CAMPBELL RIVER – AIDE A LA NAVIGATION EN COURS D'ESSAI**

Référence Carte : 3540

La Garde côtière canadienne est en cours d'essai pour l'aide à la navigation suivante :

Campbell River, terminus du traversier - Dauphin No. 3 (LF 512.4) (50° 01' 44.9"N 125° 14' 16.6"W NAD83) :  
Le feu a été changé de Q1s Y (Jaune) à Q1s G (Vert).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant, Kevin Carrigan  
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest  
Garde côtière canadienne  
25, rue Huron  
Victoria, C.-B., V8V 4V9  
Téléphone : 250-480-2602  
Fax : 250-480-2702  
Courriel : [kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca](mailto:kevin.carrigan@dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2016-135)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983**

09-DÉC-2016

LNMD. 21-AOÛT-2015

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse  
pour la navigation de surface, marquée Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, K13, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336  
48°51'41.0"N 125°21'09.5"W  
MPO(6203430-01)

Rayer la profondeur de 2.5 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570336  
48°51'41.0"N 125°21'09.5"W  
MPO(6203430-02)

**3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983**

09-DÉC-2016

LNMD. 11-DÉC-2015

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse  
pour la navigation de surface, marquée Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, K13, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336  
48°51'41.0"N 125°21'09.5"W  
MPO(6203430-01)

**3742 - Otter Passage to à McKay Reach - Nouvelle édition - 16-JUIL-1982 - NAD 1927**

23-DÉC-2016

LNMD. 16-DÉC-2016

Porter un feu FI G  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721  
53°29'43.8"N 129°05'27.7"W  
(P2016120) LF(661.4) MPO(6203414-01)

Porter un feu FI R  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721  
53°26'28.6"N 129°03'23.4"W  
(P2016105) LF(661.5) MPO(6203415-01)

Porter un feu FI G  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470657  
53°17'30.2"N 129°48'04.9"W  
(P2016115) LF(739.5) MPO(6203426-01)

16-DÉC-2016

LNMD. 27-MAI-2016

Porter un feu FI R  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592  
53°24'18.4"N 129°15'16.5"W  
(P2016102) LF(651.3) MPO(6203409-01)

Porter un feu FI R  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590  
53°19'13.5"N 129°17'08.8"W  
(P2016106) LF(665.8) MPO(6203412-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016107) LF(665.6) MPO(6203417-01)	53°15'30.6"N 129°16'18.7"W
Porter	un feu Q R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016108) LF(665.7) MPO(6203418-01)	53°17'15.9"N 129°15'57.1"W
Porter	un feu FI (3) G (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592 (P2016119) LF(651.6) MPO(6203420-01)	53°25'32.8"N 129°14'08.1"W
Porter	un feu Q (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016113) LF(665.5) MPO(6203421-01)	53°17'14.9"N 129°20'56.9"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470590 (P2016118) LF(741.7) MPO(6203427-01)	53°11'26.5"N 129°29'10.8"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470590 (P2016117) LF(635.3) MPO(6203428-01)	53°11'09.1"N 129°05'42.9"W
Porter	un feu FI (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016123) LF(635.5) MPO(6203429-01)	53°17'04.2"N 129°10'14.7"W
<b>3808 - Juan Perez Sound - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983</b>		
02-DÉC-2016		LNMD. 14-OCT-2016
Porter	une profondeur de 4.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330 MPO(6203408-01)	52°37'24.4"N 131°24'37.4"W
Rayer	la profondeur de 20.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330 MPO(6203408-02)	52°38'21.1"N 131°24'42.8"W
Porter	une profondeur de 12.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330 MPO(6203408-03)	52°38'20.5"N 131°24'44.4"W

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 23.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°38'32.8"N 131°25'12.6"W
		<i>MPO(6203408-04)</i>
Porter	une profondeur de 6.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°38'32.6"N 131°25'09.7"W
		<i>MPO(6203408-05)</i>
Rayer	la profondeur de 4.0 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°38'32.3"N 131°25'04.2"W
		<i>MPO(6203408-06)</i>
Porter	une profondeur de 2.4 metres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470330	52°38'30.6"N 131°25'05.6"W
		<i>MPO(6203408-07)</i>
<b>3909 - Welcome Harbour - Carte nouvelle - 11-DÉC-1987 - NAD 1983</b>		
30-DÉC-2016		LNMD. 08-JUIL-2016
Porter	une profondeur de 0.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'29.9"N 130°38'58.5"W
		<i>MPO(6203433-01)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'15.7"N 130°38'37.6"W
		<i>MPO(6203433-02)</i>
Rayer	la profondeur de 11.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'24.7"N 130°38'37.6"W
		<i>MPO(6203433-03)</i>
Porter	une profondeur de 3.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'24.7"N 130°38'37.4"W
		<i>MPO(6203433-04)</i>
Rayer	la profondeur de 4.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'21.2"N 130°38'24.2"W
		<i>MPO(6203433-05)</i>
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°01'21.5"N 130°38'24.3"W
		<i>MPO(6203433-06)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°01'16.8"N 130°38'49.1"W
		<i>MPO(6203433-07)</i>
Porter	une profondeur de 1.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°01'14.1"N 130°38'40.4"W
		<i>MPO(6203433-08)</i>
Porter	une profondeur de 3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'24.3"N 130°38'53.3"W
		<i>MPO(6203433-09)</i>
Rayer	la profondeur de 8.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°02'15.6"N 130°39'35.6"W
		<i>MPO(6203433-10)</i>
Porter	une profondeur de 5.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°02'15.6"N 130°39'34.8"W
		<i>MPO(6203433-11)</i>
Porter	une profondeur de 3.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°00'16.4"N 130°38'27.8"W
		<i>MPO(6203433-12)</i>
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'26.0"N 130°38'13.7"W
		<i>MPO(6203433-13)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'36.5"N 130°39'17.0"W
		<i>MPO(6203433-14)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.4 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'46.6"N 130°39'40.8"W
		<i>MPO(6203433-15)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'34.6"N 130°39'13.0"W
		<i>MPO(6203433-16)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.5 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'32.6"N 130°39'28.4"W
		<i>MPO(6203433-17)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	53°59'26.8"N 130°38'21.3"W	<i>MPO(6203433-18)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'27.1"N 130°38'21.5"W	<i>MPO(6203433-19)</i>
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'01.8"N 130°38'30.7"W	<i>MPO(6203433-20)</i>
Porter	une profondeur de 3.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'04.9"N 130°38'29.1"W	<i>MPO(6203433-21)</i>
Porter	une profondeur de 0.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'52.2"N 130°39'35.4"W	<i>MPO(6203433-22)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètres (Voir la carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'52.6"N 130°39'38.0"W	<i>MPO(6203433-23)</i>
Rayer	la profondeur de 7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'07.2"N 130°38'31.7"W	<i>MPO(6203433-24)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°01'07.4"N 130°38'32.4"W	<i>MPO(6203433-25)</i>
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'23.3"N 130°38'11.9"W	<i>MPO(6203433-26)</i>
Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370442, CA570232	53°59'28.7"N 130°38'30.5"W	<i>MPO(6203433-27)</i>
Porter	une profondeur de 0.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370442, CA470624, CA570232	53°59'29.1"N 130°38'30.2"W	<i>MPO(6203433-28)</i>



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	53°59'34.5"N 130°38'00.3"W  <i>MPO(6203433-29)</i>
Rayer	la profondeur de 5.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'07.3"N 130°39'12.3"W  <i>MPO(6203433-30)</i>
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'07.1"N 130°39'12.4"W  <i>MPO(6203433-31)</i>
Porter	une profondeur de 4.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'11.2"N 130°39'20.7"W  <i>MPO(6203433-32)</i>
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	54°00'15.0"N 130°39'33.2"W  <i>MPO(6203433-33)</i>
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'14.8"N 130°39'32.4"W  <i>MPO(6203433-34)</i>
Rayer	la profondeur de 6.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232	53°59'34.4"N 130°39'11.9"W  <i>MPO(6203433-39)</i>
<b>3936 - Fitz Hugh Sound to/à Lama Passage - Nouvelle édition - 21-MARS-2014 - WGS84</b>		
16-DÉC-2016		LNMD/D. 04-MARS-2016
Modifier	FI pour lire FI 6s vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1,P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470318	52°03'54.1"N 128°03'00.6"W  <i>MPO(6203431-01)</i>
<b>3939 - Fisher Channel to/à Seaforth Channel and/et Dean Channel - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - WGS84</b>		
16-DÉC-2016		LNMD/D. 15-AVR-2016
Modifier	FI pour lire FI 6s vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1,P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470318	52°03'54.1"N 128°03'00.6"W  <i>MPO(6203431-01)</i>

**3945 - Approaches to/Approches à Douglas Channel - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983**

16-DÉC-2016

LNMD. 27-MAI-2016

Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592 (P2016102) LF(651.3) MPO(6203409-01)	53°24'17.6"N 129°15'22.6"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016106) LF(665.8) MPO(6203412-01)	53°19'12.7"N 129°17'14.9"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016107) LF(665.6) MPO(6203417-01)	53°15'29.8"N 129°16'24.8"W
Porter	un feu Q R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016108) LF(665.7) MPO(6203418-01)	53°17'15.1"N 129°16'03.2"W
Porter	un feu FI (3) G (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592 (P2016119) LF(651.6) MPO(6203420-01)	53°25'32.0"N 129°14'14.2"W
Porter	un feu Q (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016113) LF(665.5) MPO(6203421-01)	53°17'14.1"N 129°21'03.0"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470590 (P2016118) LF(741.7) MPO(6203427-01)	53°11'25.7"N 129°29'16.9"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470590 (P2016117) LF(635.3) MPO(6203428-01)	53°11'08.3"N 129°05'49.0"W
Porter	un feu FI (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016123) LF(635.5) MPO(6203429-01)	53°17'03.4"N 129°10'20.7"W

**3945 - Coghlan Anchorage - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983**

16-DÉC-2016

LNMD. 27-MAI-2016

Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592 (P2016102) LF(651.3) MPO(6203409-01)	53°24'17.6"N 129°15'22.6"W
--------	--	----------------------------

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un feu FI (3) G (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592 (P2016119) LF(651.6) MPO(6203420-01)	53°25'32.0"N 129°14'14.2"W
<b>3977 - Douglas Channel - Carte nouvelle - 27-DÉC-2013 - WGS84</b>		
23-DÉC-2016		LNMD. 16-DÉC-2016
Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721 (P2016122) LF(651.7) MPO(6203410-01)	53°31'11.6"N 129°13'54.1"W
Porter	un feu FI G (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603 (P2016121) LF(651.9) MPO(6203411-01)	53°36'37.7"N 129°14'23.8"W
Porter	un feu FI G (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721 (P2016120) LF(661.4) MPO(6203414-01)	53°29'43.0"N 129°05'33.8"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721 (P2016105) LF(661.5) MPO(6203415-01)	53°26'27.8"N 129°03'29.5"W
Porter	un feu Q (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603 (P2016104) LF(654.7) MPO(6203419-01)	53°50'33.1"N 128°46'18.6"W
Porter	un feu FI R (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603 (P2016109) LF(654.8) MPO(6203422-01)	53°50'40.0"N 128°41'31.8"W
16-DÉC-2016		LNMD. 25-MARS-2016
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592 (P2016102) LF(651.3) MPO(6203409-01)	53°24'17.6"N 129°15'22.6"W
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590 (P2016106) LF(665.8) MPO(6203412-01)	53°19'12.7"N 129°17'14.9"W
Rayer	la profondeur de 17.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721 MPO(6203412-02)	53°19'12.7"N 129°17'18.9"W

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un feu Q G (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721	53°33'32.9"N 128°53'25.0"W  (P2016103) LF(660.5) MPO(6203413-01)
Porter	un feu FI R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590	53°15'29.8"N 129°16'24.8"W  (P2016107) LF(665.6) MPO(6203417-01)
Porter	un feu Q R (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590	53°17'15.1"N 129°16'03.2"W  (P2016108) LF(665.7) MPO(6203418-01)
Porter	un feu FI (3) G (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590, CA570592	53°25'32.0"N 129°14'14.2"W  (P2016119) LF(651.6) MPO(6203420-01)
Porter	un feu Q (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590	53°17'14.1"N 129°21'03.0"W  (P2016113) LF(665.5) MPO(6203421-01)
Porter	un feu FI (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370721, CA470590	53°17'03.4"N 129°10'20.7"W  (P2016123) LF(635.5) MPO(6203429-01)

**3978 - Bonilla Island to/à Edye Passage - Carte nouvelle - 01-JUIL-2016 - WGS84**  
30-DÉC-2016

Rayer	la profondeur de 3.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370442, CA570232	53°59'28.7"N 130°38'30.5"W  MPO(6203433-27)
Porter	une profondeur de 0.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370442, CA470624, CA570232	53°59'29.1"N 130°38'30.2"W  MPO(6203433-28)
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'07.1"N 130°39'12.4"W  MPO(6203433-31)
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624	54°00'08.0"N 130°39'15.2"W  MPO(6203433-38)

**3984 - Principe Channel Southern Portion/Partie Sud - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983**

23-DÉC-2016

LNMD. 18-NOV-2016

Porter un feu FI G 53°17'29.4"N 129°48'11.0"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470657  
(P2016115) LF(739.5) MPO(6203426-01)

**3985 - Principe Channel Central Portion/Partie Centrale and/et Petrel Channel - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983**

23-DÉC-2016

LNMD. 22-AOÛT-2014

Porter un feu FI G 53°34'10.9"N 130°14'47.2"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470618  
(P2016111) LF(737.5) MPO(6203423-01)

Porter un feu FI 6s 53°33'53.7"N 130°00'33.9"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470618  
(P2016112) LF(738.3) MPO(6203424-01)

Porter un feu Q G 53°29'13.5"N 130°03'39.6"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470618  
(P2016114) LF(738.5) MPO(6203425-01)

**3987 - Kitkatla Channel and/et Porcher Inlet - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983**

30-DÉC-2016

LNMD. 08-JUIL-2016

Porter une profondeur de 3.2 mètres 54°01'21.5"N 130°38'24.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232  
MPO(6203433-06)

Porter une profondeur de 3.3 mètres 54°01'16.8"N 130°38'49.1"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232  
MPO(6203433-07)

Porter une profondeur de 1.6 mètres 54°01'14.1"N 130°38'40.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232  
MPO(6203433-08)

Rayer la profondeur de 3.7 mètres 53°59'26.8"N 130°38'21.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232  
MPO(6203433-18)

Porter une profondeur de 1.1 mètres 53°59'27.1"N 130°38'21.5"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232  
MPO(6203433-19)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST  
ÉDITION 12  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 0.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370442, CA470624, CA570232	53°59'29.1"N 130°38'30.2"W	MPO(6203433-28)
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	53°59'34.5"N 130°38'00.3"W	MPO(6203433-29)
Rayer	la profondeur de 5.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'07.3"N 130°39'12.3"W	MPO(6203433-30)
Porter	une profondeur de 3.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'07.1"N 130°39'12.4"W	MPO(6203433-31)
Porter	une profondeur de 4.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'11.2"N 130°39'20.7"W	MPO(6203433-32)
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232	54°00'14.8"N 130°39'32.4"W	MPO(6203433-34)
Rayer	la profondeur de 4.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624	54°01'20.5"N 130°38'23.4"W	MPO(6203433-35)
Rayer	la profondeur de 7.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624	54°01'17.8"N 130°38'48.0"W	MPO(6203433-36)
Rayer	la profondeur de 3 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624	53°59'30.4"N 130°38'29.8"W	MPO(6203433-37)
Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624	54°00'08.0"N 130°39'15.2"W	MPO(6203433-38)

**7065 - Mill Island to Winter Island - Nouvelle édition - 31-MAI-1963 - Photographie aérienne non contrôlée**

30-DÉC-2016

LNMD. 23-OCT-1992

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes, "Rep (2016)"  
(Voir la carte n° 1, K12)

65°32'48.0"N 084°35'00.0"W

MPO(6604256-01)

Rayer la profondeur de 15 Fathoms  
(Voir la carte n° 1, I10)

65°32'55.0"N 084°36'00.0"W

MPO(6604256-03)

**7405 - Repulse Bay and Approaches/ Et Les Approches - Nouvelle édition - 01-OCT-1982 - Photographie aérienne non contrôlée**

30-DÉC-2016

LNMD. 01-FÉVR-2013

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes, "Rep (2016)"  
(Voir la carte n° 1, K12)

65°33'06.0"N 084°35'36.0"W

MPO(6604256-02)

Rayer la profondeur de 15 Fathoms  
(Voir la carte n° 1, I10)

65°33'04.0"N 084°35'53.0"W

MPO(6604256-04)

**7565 - Clyde Inlet to/à Cape Jameson - Carte nouvelle - 04-OCT-1996 - NAD 1983**

30-DÉC-2016

LNMD. 10-SEPT-2010

Coller l'annexe graphique

70°30'00.0"N 068°15'00.0"W

Télécharger l'annexe graphique - [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/7565PA\\_20161230b.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/7565PA_20161230b.pdf)

MPO(6604262-01)

**7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FÉVR-2000 - NAD 1983**

16-DÉC-2016

LNMD. 11-OCT-2013

Porter une profondeur de 26.4 mètres, Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273329

71°45'16.2"N 096°34'14.4"W

MPO(6604245-01)

**7575 - Peel Sound and/et Prince Regent Inlet - Carte nouvelle - 06-MARS-1992 - NAD 1983**

16-DÉC-2016

LNMD. 11-OCT-2013

Porter une profondeur de 26.4 mètres, Rep (2016)  
(Voir la carte n° 1, I10, I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273329

71°45'16.2"N 096°34'14.4"W

MPO(6604245-01)

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME

---

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.



PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

---

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
<b>PACIFIQUE</b>							
635.3	Leading Point	Whale Channel. 53 11 08.3 129 05 49.0	Fl R 4s	7.3	8	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-117)
635.5	Maple Point	Whale Channel. 53 17 03.4 129 10 20.7	Fl W 4s	7.1	8	Tour à claire-voie carrée blanche.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-116, 123)
651.3	Stewart Narrows Est	53 24 17.6 129 15 22.6	Fl R 4s	3.0	2	Mât, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-102)
651.6	Halsey Point	Entrée de Hartley Bay. 53 25 32.0 129 14 14.2	Fl(3) G 12s	7.0	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-119)
651.7	Kiskosh Inlet	Douglas Channel. 53 31 11.6 129 13 54.1	Fl G 4s	7.0	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-122)
651.9	Helen Point	Douglas Channel. 53 36 37.7 129 14 23.8	Fl G 4s	7.6	9	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-121)
654.7	Coste Island	Côté Ouest de l'île. 53 50 33.1 128 46 18.6	Q W 1s	6.9	9	Tour à claire-voie carrée blanche.	À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-104)
654.8	Amos Passage	53 50 40.0 128 41 31.8	Fl R 4s	7.2	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-109)
660.5	Eva Point	Verney Passage. 53 33 32.9 128 53 25.0	Q G 1s	6.5	4	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-103)
661.4	Verney Passage Ouest	53 29 43.0 129 05 33.8	Fl G 4s	6.7	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-120)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
661.5	Verney Passage Est	53 26 27.8 129 03 29.5	FI R 4s	6.6	6	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3977 Éd. 12/16 (P16-105)
665.5	Cridge Passage	53 17 14.1 129 21 03.0	Q W 1s	6.8	4	Tour à claire-voie carrée blanche.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-113)
665.6	Gil Island NW	Lewis Passage. 53 15 29.8 129 16 24.8	FI R 4s	6.7	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-107)
665.7	Lewis Passage	NW. de Gil Island. 53 17 15.1 129 16 03.2	Q R 1s	7.1	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-108)
665.8	Blackfly Point	Extrémité Nord de Gil Island. 53 19 12.7 129 17 14.9	FI R 4s	7.7	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-106)
737.5	Banks Island, Nord	Principe Channel. 53 34 10.9 130 14 47.2	FI G 4s	7.1	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3985 Éd. 12/16 (P16-111)
738.3	Petrel Point	Embouchure du Petrel Channel. 53 33 53.7 130 00 33.9	FI W 6s	6.9	5	Tour à claire-voie carrée blanche.	Lum 0.5 s; obs 5.5 s. À longueur d'année.  Carte:3985 Éd. 12/16 (P16-112)
738.5	Banks Island, Milieu	Principe Channel. 53 29 13.5 130 03 39.6	Q G 1s	7.7	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3985 Éd. 12/16 (P16-114)
739.5	Windy Point	Principe Channel. 53 17 29.4 129 48 11.0	FI G 4s	9.5	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande verte à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3984 Éd. 12/16 (P16-115)
741.7	Fanny Point	Otter Channel. 53 11 25.7 129 29 16.9	FI R 4s	8.1	5	Tour à claire-voie carrée blanche, bande rouge à la partie supérieure.	À longueur d'année.  Carte:3945 Éd. 12/16 (P16-118)

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N°. de la carte : ..... Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal, QC, H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa, ON, K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)